


Травля

Вместе мы положим этому конец



Руководство для родителей
учеников начальной или средней школы

Весна 2013 г.



Последствия травли в школе выходят за пределы школьного двора. Специально для родителей*: признаки травли в школе; ваши действия и куда обратиться за помощью.

*В данном руководстве под словом «родители» подразумеваются родители и опекуны.

Что такое травля?

Травля — это, как правило, повторяющееся агрессивное поведение по отношению к другому учащемуся, проявляющееся в причинении вреда и страданий, применении угроз или создании негативной атмосферы в школе. Травля происходит в ситуации реального или мнимого дисбаланса сил.

Полное определение см. в Законе об образовании: <http://www.e-laws.gov.on.ca>



Виды травли

Считается ли травлей, если моего ребенка не бьют?

Травля может проявляться в различных формах:

- **физическая** — толкание, удары, воровство или нанесение ущерба собственности;
- **устная** — обзывание, насмешки; расистские, сексистские или гомофобные комментарии;
- **социальная** — исключение из группы, распространение сплетен и слухов;
- **письменная** — оскорбительные или обидные записки или знаки;
- **электронная** (обычно называется «кибербуллинг») — распространение сплетен и обидных комментариев по электронной почте, мобильным телефонам, на интернет-сайтах и по СМС.

Что такое электронная травля (кибербуллинг)?

Это электронное общение, которое:

- направлено на то, чтобы расстроить, запугать или смутить собеседника;
- осуществляется через электронную почту, сотовую связь, смс, социальные сети и выражается в угрозах, запугивании, унижении, социальном бойкотировании, разрушении репутации или расшатывании дружеских отношений;
- содержит оскорбления и злобные выпады, связано с распространением слухов, раскрытием частной информации, рассылкой фотографий и видео либо угрозами физической расправы;
- всегда носит агрессивный и оскорбительный характер.

Директора школ провинции Онтарио обязаны наказывать за кибербуллинг, если он оказывает негативное влияние на атмосферу в школе. Например, если ученик становится объектом травли и унижения посредством рассылки другим учащимся электронных сообщений, содержание которых касается данного ученика, он не захочет больше посещать школу.

Травля неприемлема независимо от формы, которую она принимает.

Травля имеет место при наличии дисбаланса сил между людьми. «Дисбаланс» может означать, что один ученик старше, другой расы или имеет больше друзей, чем другой.

Чем травля отличается от конфликта?

Некоторые путают конфликт и травлю, однако это разные явления.

Конфликт случается между двумя и более людьми в результате несогласия, несовпадения мнений или взглядов. Конфликт между учащимися не обязательно означает травлю. Дети с малолетства учатся понимать, что мнение других может отличаться от их собственного, но способность рассудить, кто прав, приходит со временем, и иногда этот процесс продолжается даже во взрослом возрасте (Stepping Stones: A Resource on Youth Development, стр. 26).

В ходе конфликта каждый может высказывать свое мнение, дисбаланса сил нет. Каждый знает, что может высказать свою точку зрения. В зависимости от поведения людей конфликт можно рассматривать как в позитивном, так и в негативном ключе.

Конфликт имеет негативные последствия, когда кто-либо ведет себя агрессивно на словах или на деле. В этом случае конфликт развивается в агрессию. Конфликт перерастает в травлю, только когда он повторяется снова и снова и наблюдается дисбаланс сил. Со временем может сформироваться модель поведения, когда лицо, проявляющее агрессию в конфликте, продолжает это делать или даже усугубляет ситуацию. Лицо, на которое направлен конфликт как фактор агрессии, может постепенно приобретать ощущение бессилия и терять решимость выразить свою точку зрения. Именно тогда конфликт перерастает в травлю.

На конфликт и на травлю школа должна реагировать по-разному. Например, в случае конфликта сотрудник школы может попытаться собрать учащихся вместе, выслушать точку зрения каждого и помочь им вместе исправить ситуацию.

В случае травли директор должен применять прогрессивную систему дисциплинарного воздействия, вплоть до отстранения от занятий и исключения из школы.

Насколько серьезна эта проблема?

Травля недопустима ни при каких обстоятельствах. Данное поведение не может рассматриваться как «часть периода взросления». Исследования показывают, что такое поведение чревато далеко идущими последствиями для участников, их семей, одноклассников и всех, кто с ними общается.

Многие дети и подростки в Онтарио вовлечены в данную ситуацию как жертвы, как зачинщики или как те и другие. Эти дети имеют повышенный риск поведенческих, эмоциональных и межличностных проблем. Им требуется помощь взрослых в развитии здоровых отношений не только в школьный период, но и в последующей взрослой жизни.

По результатам опроса, проведенного в 2011 г. Центром профилактики наркозависимости и психического здоровья (Centre for Addiction and Mental Health, CAMH), почти треть школьников из провинции Онтарио (29 процентов) сообщили, что подвергались травле в школе.

Ученики-жертвы часто страдают от повышенной социальной тревожности, ощущения одиночества, ухода в себя, проблем со здоровьем и низкой самооценки. У них могут развиваться фобии, они могут уйти в депрессию или развить агрессивное поведение. Некоторые ученики пропускают занятия, их успеваемость падает, они могут даже бросить школу.

Дети и подростки, научившиеся использовать силу и агрессию, чтобы причинять страдания другим, могут перестать различать добро и зло. Со временем они могут превратиться во взрослых, дурно обращающихся с окружающими их людьми. Поэтому важно остановить травлю как можно раньше.

Одинаково ли девочки и мальчики практикуют травлю в отношении своих одноклассников?

И девочки, и мальчики могут практиковать травлю в отношении своих одноклассников. Мальчики обычно применяют физическую силу, а девочки обычно используют более косвенные методы: сплетни или изоляцию путем исключения человека из каких-либо совместных занятий и групп. Однако по мере взросления как мальчики, так и девочки переходят на вербальную и социальную формы травли.

Как узнать, что моего ребенка или подростка травят в школе?

Младший школьник может не знать слово «травля», но он знает, когда кто-то обижает его или внушает ему страх. Ребенок может не сказать вам об этом, чтобы не ухудшить ситуацию «ябедой», «доносом» или «стукачеством».

Донос или сообщение	
Донос	Сообщение
Донос — передача информации о ком-либо с целью доставить неприятности.	Сообщение — обращение за помощью в случае причинения вреда обратившемуся лицу или кому-либо из его знакомых либо в случае нарушения права на безопасность.

Федерация учителей провинции Онтарио (Ontario Teachers' Federation, OTF) и Центр по предотвращению агрессии в провинции Онтарио (Le Centre Ontarien de prevention des agressions, COPA). Создание безопасной школьной среды, январь 2012 г., стр. 56.

Ваш подросток тоже может скрыть от вас эту проблему или говорить об этом, используя другие слова. Подростки зачастую предпочитают самостоятельно разбираться со своими проблемами в школе. Они могут полагать, что вы расстроитесь; лишите их любимых «гаджетов», например мобильного телефона; или им просто неудобно вовлекать родителей в конфликты с одноклассниками.

Но даже если ваш ребенок молчит, есть признаки, по которым можно определить эту проблему.

- Дети, которых обижают в школе, обычно не хотят идти в школу, плачут или заболевают в школьные дни.
- Они не хотят участвовать во внеучебных мероприятиях с одноклассниками.
- Они могут вести себя не так, как обычно.
- Они неожиданно начинают терять карманные деньги и личные вещи. Они могут приходить домой в порванной одежде или со сломанными вещами. При этом их объяснения невразумительны.
- Подростки могут начать поговаривать о том, чтобы бросить школу. Они могут пропускать мероприятия с участием одноклассников.

Моего ребенка травят. Что мне делать?

- Выслушайте своего ребенка и заверьте его, что у него есть право на безопасность.
- Разъясните и запишите все факты, а также время, когда это произошло.
- Разъясните своему ребенку разницу между «ябедничать или стучать» и «сообщать». Сообщение о происшествии требует смелости. Это делается не для того, чтобы доставить неприятности другому ученику, а для того, чтобы защитить всех учеников.
- Запишитесь на встречу с классным руководителем или с учителем, которому доверяет ваш ребенок/подросток, или с директором, или заместителем директора школы.
- Как бы ни было трудно, сохраняйте спокойствие. Вы должны поддержать ребенка и совместно обговорить план действий.
- Оставайтесь бдительны. Наблюдайте за поведением вашего ребенка. Если ваши встречи с сотрудниками школы не дали удовлетворительного результата, снова поговорите с директором. Убедитесь, что шаги, о которых вы договорились на встрече, предприняты.
- Поговорите с тренером или инструктором, если инциденты происходят после учебного дня или во время спортивных мероприятий.
- Свяжитесь с полицией, если инциденты включают преступные действия: сексуальные домогательства, применение оружия и т. д., или если угроза исходит из вашего района, а не из школы.

Эмпатия — это способность понимать и разделять эмоциональное состояние другого человека. Она начинает развиваться в подростковом возрасте и, как правило, полностью формируется у молодых людей. Основа эмпатии закладывается в детстве, когда дети проявляют сочувствие при виде расстроенного человека.

(Stepping Stones: A Resource on Youth Development, стр. 25)

Как мне помочь ребенку справиться с травлей?

Сотрудничайте со школой, чтобы помочь ребенку справиться с этой проблемой. Ваш пример – это наилучший способ показать, что травля является недопустимой.

Независимо от возраста вашего ребенка поощряйте его говорить с вами по душам. Посоветуйте ему следующее:

- Сохраняй спокойствие и постарайся **уйти в сторону**.
- **Расскажи** о том, что произошло, взрослому, которому доверяешь: учителю, директору, водителю автобуса, главному по столовой, — или анонимно сообщи о случившемся.
- **Поговори об этом** со своими братьями, сестрами или друзьями, чтобы не чувствовать себя одиноким.
- **Позвони Kids Help Phone** по телефону 1-800-668-6868 или посети интернет-сайт www.kidshelpphone.ca.

Возможно ли, что мой ребенок практикует травлю в отношении других?

Дети, практикующие травлю, порой также ведут себя дома, а не только в школе. Присмотритесь внимательнее к своей семье. Не замечаете ли вы признаков того, что кто-то из детей обижает своих братьев и сестер?

Дети, практикующие травлю, могут проявлять агрессию и жестокость дома, не подчиняться правилам. Если вы переживаете, что ваш ребенок может практиковать травлю по отношению к другим детям, понаблюдайте, как он ведет себя с братьями и сестрами, с вами и со своими друзьями, когда они приходят в гости. Если он ведет себя агрессивно, недружелюбно и не проявляет сочувствия к другим, это может быть признаком того, что в школе он обижает и задирает других учеников.

Дети, которые травят других детей, тоже могут приходить домой с синяками, поцарапанные и с порванной одеждой. У них могут появляться дополнительные карманные деньги и вещи, которые они себе не могут позволить. Они также могут грубо отзываться об одноклассниках.

Данное негативное поведение может развиваться со временем или же быть результатом больших перемен, потерь, переживаний в жизни ребенка/подростка. Перенес ли ваш ребенок нечто подобное в недавнем прошлом?

Подумайте, как решаются проблемы и конфликты в вашей семье. Обговариваются ли проблемы конструктивно в семейном кругу? Собственный пример при решении трудностей без агрессии и насилия — это лучший метод предотвращения негативного поведения в школе.

Важно также объяснить детям, что такое травля. Дайте примеры и расскажите, как больно жертве такого поведения. Объясните ребенку, что данное поведение недопустимо ни при каких обстоятельствах.

Как в школе наказывают за травлю и другие инциденты?

К учащимся, участвующим в травле лично или в сети Интернет, могут быть применены различные меры.

Для наказания за травлю директора школ применяют прогрессивную систему дисциплинарного воздействия. Прогрессивная дисциплинарная политика провинции Онтарио дает директору школы возможность выбирать различные варианты наказания поведения, чтобы учащийся извлек урок из своего поведения. Примеры дисциплинарных мер:

- извинение за оскорбительное или неуважительное высказывание;
- пересмотр требований к учащемуся;
- вызов родителей в школу;
- направление на сеансы по управлению гневом;
- отстранение учащегося от занятий в школе.

В более серьезных случаях директор может рекомендовать исключение учащегося из школы, если тот уже был отстранен за травлю и продолжает представлять недопустимую опасность для другого человека. Данные правила действуют как в начальной, так и в средней школе.

Прогрессивная система дисциплинарного воздействия помогает не допустить распространения ненадлежащего поведения и его негативного влияния на всех учащихся и их представления о безопасности и школе. Она также способствует хорошему поведению и помогает учащимся осознавать ответственность за свои действия и осваивать позитивные способы взаимодействия с окружающими.

Школы предоставляют поддержку всем участникам травли: пострадавшим от травли, виновникам травли и свидетелям.

Все школы и школьные советы должны разработать:

- политику предотвращения и наказания травли;
- планы по предотвращению травли и стратегию вмешательства;
- прогрессивную систему дисциплинарного воздействия, политику равноправия и принципы инклюзивного образования.



Все сотрудники школьного совета обязаны сообщать директору о серьезных инцидентах с участием учеников, в том числе о травле. Директор обязан провести расследование всех случаев травли, о которых ему сообщили.

Сотрудники школьного совета, работающие непосредственно с учащимися: учителя, социальные работники, школьные психологи, — должны реагировать на все проявления ненадлежащего или неуважительного поведения, осложняющие атмосферу в школе, в том числе травлю.

Школьные советы должны разработать программы, стратегию вмешательства и оказать поддержку учащимся, пострадавшим от травли, свидетелям травли и виновникам.

Более подробную информацию о том, как персонал школы реагирует на инциденты, см. в разделе “Reporting and Responding” на веб-сайте Министерства образования www.edu.gov.on.ca/eng/safeschools/reportingResponding.html. Вы также можете обратиться к директору школы и узнать о том, что может предложить в таких случаях школа.

Директор школы должен связаться с родителями учащихся, пострадавших от травли, а также с родителями тех, кто участвовал в травле, и сообщить им следующее:

- что случилось;
- какой вред был причинен пострадавшему;
- какие действия были предприняты для защиты безопасности учащегося, включая дисциплинарные меры, принятые в ответ на происшествие;
- какие виды поддержки будут оказаны учащемуся в ответ на происшествие.

А также:

- директор школы должен обсудить с родителями, какая поддержка будет оказана их ребенку.

Какой помощи можно ждать от школы, если мой ребенок подвергается травле?

В школе должна быть процедура, позволяющая вам, учащимся и другим лицам анонимно сообщать о случаях травли.

Если вы беспокоитесь о своем ребенке или просто хотите получить больше информации, попросите показать вам следующие материалы:

- политику школьного совета по предотвращению травли и стратегию вмешательства;
- кодекс поведения школы, который устанавливает, как учащиеся, учителя и другие представители школьного сообщества должны вести себя по отношению друг к другу;

- план школы и школьного совета по предотвращению травли и стратегию вмешательства (в данном документе описано, что персонал школы должен делать для решения проблемы);
- результаты исследования социально-психологического климата школы (School Climate Survey). Этот анонимный опрос помогает школам оценить мнения о безопасности и принять решения по предотвращению травли, способствующие формированию безопасной и толерантной среды. Исследования проводятся не реже чем один раз в два года.

Если персоналу станет известно, что ваш ребенок подвергается травле, школа должна с вами связаться. Учитель, преподающий в классе у вашего ребенка, или учитель, которому ваш ребенок доверяет, помогут определить стратегию решения проблемы.

Школа должна приложить все усилия для комплексного расследования имеющихся у вас опасений, не нарушая тайну частной жизни учащегося.

Школы должны помогать всем участникам травли: виновнику, пострадавшему и свидетелям.

В школе существует процедура на случай вашего недовольства поддержкой, оказанной ребенку. Если вы не удовлетворены реакцией школы, вы можете обратиться к инспектору школьного совета.

Вы также можете вступить в группу содействия безопасности и толерантности в школах (Safe and Accepting Schools Team) вашей школы. Данная группа занимается созданием в школе безопасной и толерантной атмосферы, основанной на принципах инклюзивного образования. В нее входят директор школы и как минимум по одному представителю от родителей, персонала школы, учащихся и сообщества.

По крайней мере мой ребенок не участвует в травле...

Травля касается всех, и только совместно мы можем положить этому конец. 85 % всех случаев происходит при свидетелях. Эти свидетели также находятся под воздействием увиденного. Они обычно стараются не вмешиваться, так как либо сами опасаются стать жертвой, либо боятся ухудшить ситуацию для жертвы. Однако они могут анонимно сообщить о травле.

Вы можете помочь вашему ребенку осознать, что травля недопустима, и ваш ребенок может положить этому конец, если сообщит о подобном случае взрослым либо анонимно сообщит о случившемся.



Здоровые отношения против травли

Стратегия вмешательства и предотвращение травли направлены не только на ее устранение, но также на формирование здоровых отношений, которые подразумевают уважительное общение с другими как при личной встрече, так и в сети. Цель состоит в том, чтобы все учащиеся относились к каждому, кто есть в их жизни, доброжелательно, с уважением и заботой.

Учителя, родители и другие взрослые являются для детей образцом для подражания, поэтому они должны показывать пример здорового общения. Позитивные взаимоотношения детей зависят от их взаимодействия со взрослыми.

Учащиеся, умеющие правильно общаться, вряд ли станут участвовать в травле других, они скорее заступятся за тех, кого обижают. Такие учащиеся легче добиваются успехов в учебе. Пропаганда здорового общения является ключевым фактором предотвращения травли и создания безопасной и толерантной атмосферы в школе.

Как мы способствуем безопасности и толерантности в школах провинции Онтарио

Позитивный школьный климат и благополучная учебная среда жизненно необходимы для успеха школьников.

Узнайте больше:

- **Стратегия безопасности в школе.** Эта детально разработанная стратегия предполагает наличие группы содействия безопасности и толерантности в каждой школе, школьные ресурсы, курсы для учителей и директоров, а также партнерство с Kids Help Phone. www.ontario.ca/acceptingschools
- **Исследование социально-психологического климата школы (School Climate Survey).** Данное исследование доступно на 22 языках. www.edu.gov.on.ca/eng/safeschools/climate.html
- **Подход к дисциплинарным взысканиям в Онтарио.** «Прогрессивная система дисциплинарного воздействия» вводится в рамках всей школы и помогает установить положительный школьный климат. Этот подход позволяет директору выбирать взыскания, соответствующие неподобающему поведению ученика, и предоставляет поддержку учащимся для поощрения положительного поведения. Подробнее о данной политике читайте на www.edu.gov.on.ca/extra/eng/ppm/145.pdf
- **Кодекс поведения.** Наше руководство к кодексу поведения Онтарио излагает роли и обязанности всех участников учебного процесса, включая учеников, родителей, учителей и партнерские общественные организации. www.edu.gov.on.ca/eng/safeschools/code.html
- **Политика провинции Онтарио по предотвращению травли и стратегия вмешательства.** Данная политика возлагает ответственность на школьные советы за разработку и приведение в исполнение политики по предупреждению и борьбе с травлей. www.edu.gov.on.ca/extra/eng/ppm/144.pdf
- **Принципы равенства и инклюзивного образования.** Данный документ описывает, как Министерство образования, школьные советы и школы реализуют принципы равенства и инклюзивного образования в школах Онтарио. www.edu.gov.on.ca/eng/policyfunding/equity.html
- **Награда от премьер-министра за создание толерантной школьной среды (Premier's Awards for Accepting Schools).** Награда вручается десяти школам за исключительную инновационную работу по созданию безопасной и толерантной школьной среды. www.edu.gov.on.ca/eng/safeschools/award.html
- **Служба доверия «Помощь детям» (Kids Help Phone).** Данная конфиденциальная консультативная линия открыта 24/7. Посетите www.kidshelpphone.ca или позвоните по телефону **1-800-668-6868**.

Дополнительная информация:

- **Информационные ресурсы для родителей по травле, подготовленные PREVNet (Сетью развития здоровых отношений и искоренения насилия)**
www.prevnet.ca/BullyingResources/ResourcesForParents/tabid/390/Default.aspx
- **Parent Tool Kit Teen Edition: What Parents Can Do To Help Their Teens Succeed (Инструментарий для родителей подростков: как могут родители способствовать успеху своих детей)**. Данный инструментарий представляет собой собрание советов, предложений и ресурсов, призванных помочь родителям поддерживать и поощрять детей школьного возраста.
www.ontariodirectors.ca/Parent_Engagement/Parent_Engagement.html
- **Safe@School (Безопасность в школе)**. На этом сайте содержатся ресурсы о предотвращении травли, принципах равенства и инклюзивного образования, включая ресурсы для учителей и персонала школы. www.safeatschool.ca
- **Stepping Stones: A Resource on Youth Development (Преодолевая трудности: ресурс по развитию молодежи)**. Данное издание разработано Министерством по делам детства и юношества. В нем описаны этапы развития человека от 12 до 25 лет, а также методы выявления и удовлетворения потребностей на каждом этапе. Данный ресурс можно найти на сайте www.ontario.ca/steppingstones

Более подробную информацию о безопасной и толерантной среде в школе можно найти на веб-сайте www.ontario.ca/acceptingschools

Эта брошюра и другая информация для родителей доступны на многих языках на веб-сайте www.ontario.ca/EDUparents

Заказать печатные копии этой брошюры на английском и французском языках можно через ServiceOntario на веб-сайте www.ontario.ca/publications